

## 主，我敬拜祢

主我敬拜祢  
敞開在你的面前  
主我敬拜祢  
俯伏你寶座前敬拜祢  
天軍向祢屈膝  
眾天使圍繞祢座前  
主我雙手舉起  
屈膝祢寶座前敬拜祢

## 2 聖哉、聖哉、聖哉 **HOLY, HOLY, HOLY**

Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!  
聖哉、聖哉、聖哉，全能的主神！  
Early in the morning our song shall rise to Thee;  
清晨我們歌聲穿雲透天而來；  
Holy, Holy, Holy! Merciful and Mighty!  
聖哉、聖哉、聖哉，全能而又慈愛，  
God in Three Persons, blessed Trinity!  
一神別三位，三位是一身！

### (二)

Holy, Holy, Holy! All the saints adore Thee,  
聖哉、聖哉、聖哉，萬眾都敬祢，  
Casting down their golden crowns  
Around the glassy sea;  
投下黃金冠冕，圍繞玻璃之海；  
Cherubim and seraphim falling down before Thee,  
基路伯，撒拉弗，無不俯伏敬拜  
Which wert and art, and evermore shalt be.  
這昔在、今在、永遠常在的。

### (三)

Holy, Holy, Holy! Tho' the darkness hide Thee,  
聖哉、聖哉、聖哉，黑暗雖藏祢，  
Tho' the eye of sinful man Thy glory may not see,  
有罪污穢的人雖不能見祢身；

Only Thou art holy; there is none beside Thee  
但祢仍是聖哉，祢外再無別人  
Perfect in power, in love, and purity.  
能有這全愛、全潔與全力。

(四)

Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!  
聖哉、聖哉、聖哉，全能的主神！  
All Thy works shall praise Thy name,  
In earth, and sky, and sea;  
祢的造物讚美於地、於天、於海；  
Holy, Holy, Holy! Merciful and Mighty!  
聖哉、聖哉、聖哉，公義而又慈愛，  
God in Three Persons, blessed Trinity!  
一神別三位，三位是一身。

712 又是一年正起首

### **ANOTHER YEAR IS DAWNING**

又是一年正起首，主，這是我意念：  
Another year is dawning! dear Father, let it be,  
無論工作或等候，是和祢的一年。  
In working or in waiting, another year with Thee;  
又是一年的依傍，在祢慈愛胸臆；  
Another year of progress, another year of praise,  
又是一年的信望，充滿喜樂安息。  
Another year of proving Thy presence all the days.

(二)

又是一年蒙憐憫，可靠，信實恩典；  
Another year of mercies, of faithfulness and grace;  
又是一年的歡欣，在祢發光面前。  
Another year of gladness in the shining of Thy face;  
又是一年來依憑，又是一年讚美；  
Another year of progress, another year of praise;  
又是一年要證明祢同在的寶貴。  
Another year of proving Thy presence all the days.

(三)

又是一年的訓練，為著祢的工作；

Another year of service, of witness for Thy love;  
又是一年的實驗，為著親近寶座。  
Another year of training for holier work above,  
又是一年正開啟，主，這是我意念：  
Another year is dawning! dear Father, let it be  
無論在天或在地，又是為祢一年。  
On earth, or else in heaven, another year for Thee.

### 273 進深，進深 **DEEPER, DEEPER**

進深，進深，進入耶穌大愛，  
每日更進深；  
Deeper, deeper in the love of Jesus,  
Daily let me go;  
登高，登高，在主智慧學校  
經歷主恩深。  
Higher, higher in the school of wisdom,  
More of grace to know.  
求主助我進深！  
我願登峯造極！  
Oh, deeper yet, I pray,  
And higher ev'ry day,  
使我悟性更新，  
領我進入真理。  
And wiser, blessed Lord,  
In Thy precious, holy Word.

(二)

進深，進深，藉著全能聖靈，  
不斷的進深；  
Deeper, deeper! Blessed Holy Spirit,  
Take me deeper still,  
直到生命消失在基督裏，  
溶於祂旨意。  
Till my life is wholly lost in Jesus  
And His perfect will.  
求主助我進深！  
我願登峯造極！  
Oh, deeper yet, I pray,  
And higher ev'ry day,

使我悟性更新，  
領我進入真理。  
And wiser, blessed Lord,  
In Thy precious, holy Word.

(三)

進深，進深，雖經艱難試煉，  
仍不斷進深；  
Deeper, deeper! tho' it cost hard trials,  
Deeper let me go!  
根深蒂固在主神聖愛中，  
結果好收成。  
Rooted in the holy love of Jesus,  
Let me fruitful grow.  
求主助我進深！  
我願登峯造極！  
Oh, deeper yet, I pray,  
And higher ev'ry day,  
使我悟性更新，  
領我進入真理。  
And wiser, blessed Lord,  
In Thy precious, holy Word.

(四)

進深，登高，每日活在主裏，  
直到爭戰過；  
Deeper, higher, ev'ry day in Jesus,  
Till all conflict past  
靠主得勝，長成基督形像，  
豐富進天國。  
Finds me conqu'ror, and in His own image,  
Perfected at last.  
求主助我進深！  
我願登峯造極！  
Oh, deeper yet, I pray,  
And higher ev'ry day,  
使我悟性更新，  
領我進入真理。  
And wiser, blessed Lord,  
In Thy precious, holy Word.